EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 13.12.2018
COM(2018) 828 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus,

millega Euroopa Liidu, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel sõlmitakse protokoll, millega reguleeritakse juurdepääsu Eurodac-süsteemile õiguskaitse eesmärgil ja mis lisatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisele lepingule liikmesriigis või Šveitsis esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määramise kriteeriumide ja mehhanismide kohta

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus,

millega Euroopa Liidu, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel sõlmitakse protokoll, millega reguleeritakse juurdepääsu Eurodac-süsteemile õiguskaitse eesmärgil ja mis lisatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelisele lepingule liikmesriigis või Šveitsis esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määramise kriteeriumide ja mehhanismide kohta

EUROOPA LIIT

ning

ŠVEITSI KONFÖDERATSIOON

ja

LIECHTENSTEINI VÜRSTIRIIK,

edaspidi „protokolliosalised“,

1) ARVESTADES, et 26. oktoobril 2004 sõlmiti Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel leping liikmesriigis või Šveitsis esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määramise kriteeriumide ja mehhanismide kohta (edaspidi „26. oktoobri 2004. aasta leping“)[1].

2) ARVESTADES, et 28. veebruaril 2008 sõlmiti Euroopa Ühenduse, Šveitsi Konföderatsiooni ja Liechtensteini Vürstiriigi vaheline protokoll Liechtensteini Vürstiriigi ühinemise kohta Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lepinguga, mis käsitleb liikmesriigis või Šveitsis esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise eest vastutava riigi määratlemise kriteeriume ja mehhanisme (edaspidi „28. veebruari 2008. aasta protokoll“)[2].

3) MEENUTADES, et 26. juunil 2013 võttis Euroopa Liit vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 603/2013, millega luuakse sõrmejälgede võrdlemise Eurodac-süsteem määruse (EL) nr 604/2013 (millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest) tõhusaks kohaldamiseks ning mis käsitleb liikmesriikide õiguskaitseasutuste ja Europoli taotlusi sõrmejälgede andmete võrdlemiseks Eurodac-süsteemi andmetega õiguskaitse eesmärgil ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1077/2011, millega asutatakse Euroopa amet vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suuremahuliste IT-süsteemide operatiivjuhtimiseks (edaspidi „määrus (EL) nr 603/2013[3].

4) MEENUTADES, et õiguskaitse eesmärgil toimuva andmete võrdlemise ja edastamise kord, mis on sätestatud määruses (EL) nr 603/2013, ei kujuta endast Eurodaci sätetel

[1] ELT L 53, 27.2.2008, lk 5.
[2] ELT L 160, 18.6.2011, lk 39.
[3] ELT L 180, 29.6.2013, lk 1.

põhinevat edasiarendamist 26. oktoobri 2004. aasta lepingu ega 28. veebruari 2008. aasta protokolli tähenduses.

5) ARVESTADES, et Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni, edaspidi „Šveits“, ja Liechtensteini Vürstiriigi, edaspidi „Liechtenstein“, vahel tuleks sõlmida protokoll, et võimaldada Šveitsil ja Liechtensteinil osaleda Eurodaci õiguskaitsealastes aspektides ning võimaldada seega Šveitsi ja Liechtensteini määratud õiguskaitseasutustel esitada taotlusi sõrmejälgede andmete võrdlemiseks teiste osalevate riikide poolt Eurodaci kesksüsteemi edastatud andmetega.

6) ARVESTADES, et määruse (EL) nr 603/2013 kohaldamine Šveitsi ja Liechtensteini suhtes õiguskaitse eesmärgil peaks samuti võimaldama teiste osalevate riikide määratud õiguskaitseasutustel ja Europolil esitada taotlusi sõrmejälgede andmete võrdlemiseks Šveitsi ja Liechtensteini poolt Eurodaci kesksüsteemi edastatud andmetega.

7) ARVESTADES, et isikuandmete töötlemise suhtes osalevate riikide määratud õiguskaitseasutuste ja Europoli poolt terroriaktide ja muude raskete kuritegude vältimise, avastamise ja uurimise eesmärgil käesoleva protokolli kohaselt tuleks kohaldada isikuandmete kaitse nõudeid, mis on sätestatud nende siseriiklikus õiguses, mis on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiviga (EL) 2016/680, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega süütegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2008/977/JSK[4].

8) ARVESTADES, et kohaldada tuleks ka muid tingimusi, mis on sätestatud määruses (EL) nr 603/2013 seoses isikuandmete töötlemisega osalevate riikide määratud õiguskaitseasutuste ja Europoli poolt terroriaktide ja muude raskete kuritegude vältimise, avastamise ja uurimise eesmärgil.

9) ARVESTADES, et Šveitsi ja Liechtensteini määratud ametiasutustele tuleks võimaldada juurdepääs ainult tingimusel, et võrdlus taotleva riigi riiklike sõrmejälgede andmebaaside ja kõigi teiste osalevate riikide sõrmejälgede automaatse tuvastamise süsteemidega nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsuse 2008/615/JSK (piiriülese koostöö tõhustamise kohta, eelkõige seoses terrorismi- ja piiriülese kuritegevuse vastase võitlusega)[5] alusel ei võimaldanud andmesubjekti isikut kindlaks teha. See tingimus nõuab, et taotlev riik võrdleks vastavalt nõukogu otsusele 2008/615/JSK andmeid kõigi teiste osalevate riikide tehniliselt kättesaadavate sõrmejälgede automaatse tuvastamise süsteemidega, välja arvatud juhul, kui kõnealune taotlev riik suudab põhjendada, et on piisavalt alust arvata, et see ei aita andmesubjekti isikut kindlaks teha. Selline piisav alus on olemas eelkõige juhul, kui konkreetsel juhul puudub operatiivne või uurimisalane seos asjaomase osaleva riigiga. See tingimus eeldab, et taotlev riik rakendaks eelnevalt tehniliselt ja õiguslikult nõukogu otsust 2008/615/JSK sõrmejälgede andmete osas, sest enne nimetatud sammude astumist ei tohiks olla lubatud teha õiguskaitse eesmärgil võrdlust Eurodac-süsteemi andmetega.

10) ARVESTADES, et Šveitsi ja Liechtensteini määratud asutused peaksid juhul, kui võrdlemise tingimused on täidetud, enne Eurodac-süsteemis otsingu tegemist tegema päringu viisainfosüsteemi vastavalt nõukogu 23. juuni 2008. aasta otsusele 2008/633/JSK, mis käsitleb liikmesriikide määratud asutuste ja Europoli juurdepääsu viisainfosüsteemile (VIS) terroriaktide ja muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise eesmärkidel[6].

---

4 ELT L 119, 4.5.2016, lk 89.

5 ELT L 210, 6.8.2008, lk 1.

6 ELT L 218, 13.8.2008, lk 129.

11) ARVESTADES, et kõikide uute õigusaktide või meetmete suhtes, mis on seotud juurdepääsuga Eurodac-süsteemile õiguskaitse eesmärgil, tuleks kohaldada samalaadset korda nagu 26. oktoobri 2004. aasta lepingus ja 28. veebruari 2008. aasta protokollis ette nähtud uute õigusaktide ja uute aktide või meetmete, sealhulgas segakomitee rolli suhtes,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

1. Šveits rakendab määrust (EL) nr 603/2013 õiguskaitse eesmärgil sõrmejälgede andmete võrdlemise korral Eurodaci kesksüsteemis salvestatud sõrmejälgede andmetega ning kohaldab seda oma suhetes Liechtensteini ja teiste osalevate riikidega.

2. Liechtenstein rakendab määrust (EL) nr 603/2013 õiguskaitse eesmärgil sõrmejälgede andmete võrdlemise korral Eurodaci kesksüsteemis salvestatud sõrmejälgede andmetega ning kohaldab seda oma suhetes Šveitsi ja teiste osalevate riikidega.

3. Osalevad riigid lõigete 1 ja 2 tähenduses on Euroopa Liidu liikmesriigid, välja arvatud Taani. Nad kohaldavad Šveitsi ja Liechtensteini suhtes määruse (EL) nr 603/2013 õiguskaitseasutuste juurdepääsu käsitlevaid sätteid.

4. Taani, Island ja Norra on osalevad riigid lõigete 1 ja 2 tähenduses, kui käesoleva kokkuleppega samalaadseid kokkuleppeid kohaldatakse nende ja Euroopa Liidu vahel, kes tunnustab Šveitsi ja Liechtensteini osalevate riikidena.

Artikkel 2

1. Käesolev protokoll ei jõustu Šveitsi suhtes enne, kui Šveits rakendab ja kohaldab isikuandmete töötlemise suhtes oma riiklike ametiasutuste poolt määruse (EL) nr 603/2013 artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkidel seoses isikuandmete töötlemisega direktiivi (EL) 2016/680 sätteid ja määruses (EL) nr 603/2013 sätestatud tingimusi.

2. Käesolev protokoll ei jõustu Liechtensteini suhtes enne, kui Liechtenstein rakendab ja kohaldab isikuandmete töötlemise suhtes oma riiklike ametiasutuste poolt määruse (EL) nr 603/2013 artikli 1 lõikes 2 sätestatud eesmärkidel seoses isikuandmete töötlemisega direktiivi (EL) 2016/680 sätteid ja määruses (EL) nr 603/2013 sätestatud tingimusi.

Artikkel 3

26. oktoobri 2004. aasta lepingu ja 28. veebruari 2008. aasta protokolli sätteid, mis käsitlevad uusi õigusakte ja uusi akte või meetmeid, sealhulgas segakomitee rolli, kohaldatakse kõikide uute õigusaktide või meetmete suhtes, mis on seotud juurdepääsuga Eurodac-süsteemile õiguskaitse eesmärgil.

Artikkel 4

1. Protokolliosalised ratifitseerivad käesoleva protokolli või kiidavad selle heaks. Ratifitseerimis- või heakskiitmiskirjad antakse hoiule Euroopa Liidu Nõukogu peasekretärile, kes on käesoleva protokolli hoiulevõtja.

2. Käesolev protokoll jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuule, mil hoiulevõtja teeb protokolliosalistele teatavaks, et Euroopa Liidu ja vähemalt ühe muu protokolliosalise ratifitseerimis- või heakskiitmiskiri on hoiule antud.

3. Käesolevat protokolli ei kohaldata Šveitsi suhtes enne, kui Šveits rakendab nõukogu otsuse 2008/615/JSK 6. peatüki sätteid ja Šveitsi suhtes on lõpule viidud nõukogu otsuse 2008/616/JSK, millega rakendatakse otsust 2008/615/JSK piiriülese koostöö tõhustamise kohta, eelkõige seoses terrorismi- ja piiriülese kuritegevuse vastase võitlusega,[7] lisa 4. peatüki kohane sõrmejälgede andmete hindamismenetlus.

4. Käesolevat protokolli ei kohaldata Liechtensteini suhtes enne, kui Liechtenstein rakendab nõukogu otsuse 2008/615/JSK 6. peatüki sätteid ja Liechtensteini suhtes on lõpule viidud nõukogu otsuse 2008/616/JSK, lisa 4. peatüki kohane sõrmejälgede andmete hindamismenetlus.

Artikkel 5

1. Iga protokolliosaline võib käesolevast protokollist taganeda, saates hoiulevõtjale kirjaliku deklaratsiooni. Kõnealune deklaratsioon jõustub kuus kuud pärast seda, kui see on hoiule antud.

2. Leping kaotab kehtivuse, kui Euroopa Ühendus või nii Šveits kui ka Liechtenstein on selle denonsseerinud.

3. Käesolev protokoll kaotab Šveitsi suhtes kehtivuse, kui 26. oktoobri 2004. aasta leping kaotab kehtivuse Šveitsi suhtes.

4. Käesolev protokoll kaotab Liechtensteini suhtes kehtivuse, kui 28. veebruari 2008. aasta protokoll kaotab kehtivuse Liechtensteini suhtes.

5. Ühe protokolliosalise taganemine käesolevast protokollist või selle peatamine või lõpetamine ühe protokolliosalise suhtes ei mõjuta 26. oktoobri 2004. aasta lepingut ega 28. veebruari 2008. aasta protokolli.

Artikkel 6

Käesolev protokoll koostatakse ühes originaaleksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik nimetatud tekstid on võrdselt autentsed.

Protokolli originaaleksemplar antakse hoiule hoiulevõtjale, kes teeb tõestatud koopia igale protokolliosalisele.

Brüssel,

[7] ELT L 210, 6.8.2008, lk 12.